



California Regional Water Quality Control Board

Los Angeles Region



Terry Tamminen
Secretary for
Environmental
Protection

Over 51 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties
Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful

Arnold Schwarzenegger
Governor

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

November 9, 2004

Mr. Gwen Taylor
Shell Products US
P.O. Box 817
Wilmington, CA 90748

Certified Mail
Returned Receipt Requested
Claim No. 7002 2410 0005 0647 9908

Dear Mr. Taylor:

CONTINUATION OF COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – SHELL OIL PRODUCTS US, EQUILON MARINE TERMINAL, PIER B, BERTH 84, LONG BEACH (CAG674001, CI-8597)

We have completed our review of your Notice of Intent (NOI) and analytical results of a representative potable water sample submitted in order to continue enrollment under the General NPDES Permit.

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, the proposed discharge of hydrostatic test water meets the conditions to be regulated under Order No. R4-2004-0109, *General National Pollutant Discharge Elimination System Permit and Waste Discharge Requirements for Discharges of Low Threat Hydrostatic Test Water to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on July 1, 2004. Your existing enrollment under NPDES Permit No. CAG674001, Order No. 97-047, which was issued to you on June 11, 2003, is superseded by this new permit that terminated your coverage under Order No. 97-047.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. R4-2004-0109 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8597. Prior to starting discharge, a representative sample of the effluent must be obtained and analyzed to determine compliance with the discharge limitations. The discharge limits in Part E of Order No. R4-2004-0109 are applicable to your discharge. The wastewater flows into the flood control channel tributary to Long Beach Inner Harbor. Therefore, the discharge limitations in Attachment B are not applicable to your discharge.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit. When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8597 and NPDES No. CAG674001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

California Environmental Protection Agency



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

Mr. Gwen Taylor
Shell Products US (CI-8597)
(Equilon Marine Terminal)
Page 2 of 2

November 9, 2004

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

We are sending a copy of Order No. R4-2004-0109 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously or download a copy of the Order from our website at http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4/html/permits/general_permits.html.

If you have any questions, please contact Vilma Correa at (213) 576-6794.

Sincerely,

Jonathan Bishop
Executive Officer

Enclosures:

Fact Sheet
Monitoring and Reporting Program No. CI-8597
General NPDES No. CAG994001, Order No. R4-2004-0109

cc: U.S. Environmental Protection Agency, Region 9, Clean Water Act Standards
and Permits (WTR-5)
U.S. Army Corps of Engineers
NOAA, National Marine Fisheries Service
Department of Interior, U.S. Fish and Wildlife Service
Michael Lauffer, Office of Chief Counsel, SWRCB
California Department of Fish and Game, Region 5
Los Angeles County, DPW, Environmental Programs Division
Los Angeles County, DPW, Flood Control Division
Los Angeles County, Department of Health Services
Los Angeles County Sanitation District
City Manager, City of Long Beach
Lee Solomon, Tetrattech
Bob Stockdale, Equilon Enterprises LLC

California Environmental Protection Agency



Recycled Paper

Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.